

# **Zmluva**

## **o zabezpečení ochrany osobných údajov**

### **spracúvaných sprostredkovateľom**

(uzatvorená v zmysle ustanovenia § 8 ods. 3 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z.)

#### **I. Zmluvné strany**

**1.**  
Názov, právna forma: MŠK Púchov s.r.o.  
Adresa sídla: 1.mája 834/29, 020 01 Púchov  
IČO: 36332500  
Zápis: Obchodný register okres. súdu v Trenčíne, Oddiel: Sro, vl. číslo: 14302/R  
Zastúpenie: Ľubomír Luhový – konateľ spoločnosti

**ako prevádzkovateľ osobných údajov (ďalej len "prevádzkovateľ")**

a

**2.**  
Obchodné meno: Stanislav Solík  
Adresa miesta podnikania: Nimnica 3, 020 01 Púchov  
IČO: 45476527  
Zápis: Okresný úrad Považská Bystrica, Číslo živnostenského registra: 330-17971  
Zastúpenie: Stanislav Solík

**ako sprostredkovateľ osobných údajov (ďalej len "sprostredkovateľ")**

#### **II. Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je úprava práva povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z..

#### **III. Rozsah a účel poskytovaných osobných údajov**

1. Prevádzkovateľ odovzdá na spracovanie a spracúvanie sprostredkovateľovi osobné údaje z nasledovného prevádzkovaného informačného systému osobných údajov s názvom: IS púchovský futbalový klub.

2. V rámci predmetného informačného systému dochádza k spracúvaniu osobných údajov fyzických osôb (členov-hráčov Púchovského futbalového klubu MŠK Púchov a ich zákonných zástupcov) sprostredkovateľom vyplývajúceho z plnenia úloh pre prevádzkovateľa spojených s výkonom činností na základe Trénerskej zmluvy uzatvorenej v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení pre prevádzkovateľa spojených s tréňovaním hráčov Púchovského futbalového klubu, vyhotovovaním dochádzky hráčov a výkonom všetkých ostatných ďalších potrebných

a nevyhnutných činností a úkonov súvisiacich a spojených s výkonom práce trénera pri tréningoch, turnajoch, zápasoch a sústrezeniach klubu (účel spracúvania osobných údajov).

3. Zoznam osobných údajov, ktoré poskytne prevádzkovateľ sprostredkovateľovi na spracúvanie z predmetného informačného systému je:

IS púchovský futbalový klub:

- meno a priezvisko hráča
- dátum narodenia hráča
- telefónne číslo hráča
- e-mailová adresa hráča
- adresa trvalého pobytu hráča
- adresa prechodného pobytu hráča
- názov školy navštevovanej hráčom
- meno a priezvisko zákonného zástupcu hráča
- telefónne číslo zákonného zástupcu hráča
- e-mailová adresa zákonného zástupcu hráča

4. Dotknutými osobami, ktorých osobné údaje sa budú spracúvať sú fyzické osoby - členovia-hráči Púchovského futbalového klubu MŠK Púchov a ich zákonní zástupcovia.

#### **IV. Podmienky spracúvania osobných údajov**

1. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní poučiť všetky fyzické a právnické osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k informačnému systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje odovzdané prevádzkovateľom sprostredkovateľovi v súlade s čl. III. tejto zmluvy, o ich právach a povinnostiach pri spracúvaní osobných údajov.

2. Neoddeliteľnou Prílohou č. 1 tejto zmluvy je vyhlásenie prevádzkovateľa v zmysle § 8 ods. 2 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z..

3. Ak prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľa až po získaní osobných údajov, je povinný zabezpečiť oznámenie tejto skutočnosti dotknutým osobám pri prvom kontakte s nimi, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa poverenia sprostredkovateľa. To platí aj vtedy, ak spracúvanie osobných údajov prevezme právny nástupca prevádzkovateľa v zmysle § 69 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Prevádzkovateľ nemusí dotknutej osobe informáciu podľa prvej vety tohto odseku oznamovať, ak sa v rovnakej lehote postupovalo podľa ods. 9 tohto článku.

4. Sprostredkovateľ je oprávnený využiť osobné údaje vyšpecifikované v čl. III. ods. 3 tejto zmluvy len v súlade s čl. III. ods. 2 tejto zmluvy.

a) rozsah osobných údajov vymedzených v čl. III. ods. 3 tejto zmluvy eviduje sprostredkovateľ v manuálnej forme (písomnej podobe) počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu. Po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby nutnej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť celú túto evidenciu prevádzkovateľovi.

b) rozsah osobných údajov vymedzených v čl. III. ods. 3 tejto zmluvy eviduje sprostredkovateľ v elektronickej podobe počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu. Po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby nutnej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť túto

evidenciu prevádzkovateľovi na nosiči informácií a zlikvidovať predmetné osobné údaje vo všetkom svojom aplikačnom a programovom vybavení.

5. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov a tieto bezpečnostné opatrenia zdokumentuje v súlade so zákonom NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z. a Vyhláškou Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 117/2014 Z. z. ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 164/2013 Z. z. o rozsahu a dokumentácii bezpečnostných opatrení.

6. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa ods. 5 tohto článku.

7. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa podľa čl. III. tejto zmluvy, ktoré bude spracúvať vo svojom informačnom systéme a vo svojom aplikačnom a programovom vybavení. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov, resp. aj po skončení zmluvného vzťahu. O tejto povinnosti je sprostredkovateľ povinný poučiť aj svojich zamestnancov, ostatné ním poverené osoby ako aj všetky osoby, ktoré prídu u neho do styku s uvedenými osobnými údajmi. Porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch je sankcionovateľné podľa ustanovenia § 68 ods. 7 písm. d) citovaného zákona, ako aj ustanovenia § 374 Trestného zákona (Neoprávnené nakladanie s osobnými údajmi) a ustanovenia § 247 Trestného zákona (Poškodenie a zneužitie záznamu na nosiči informácií).

8. Sprostredkovateľ je povinný preukázať prevádzkovateľovi spôsobilosť na výkon zmluvne dohodnutých činností.

9. Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene prevádzkovateľa na vymedzený alebo ustanovený účel.

10. Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy osobne, pokiaľ si s prevádzkovateľom písomne v tejto zmluve nedohodne, že spracúvanie osobných údajov vykoná prostredníctvom inej osoby - subdodávateľa. V zmysle § 8 ods. 4 písm. i) zákona musí prevádzkovateľ vyjadriť súhlas na spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom prostredníctvom inej osoby - subdodávateľa. Údaje o subdodávateľovi musia byť uvedené v tejto zmluve.

11. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len v rozsahu a spôsobom podľa zákona o ochrane osobných údajov a príslušných osobitných zákonov.

12. Sprostredkovateľ je pri spracúvaní osobných údajov oprávnený vykonávať s osobnými údajmi špecifikovanými v čl. III. tejto zmluvy nasledovné spracovateľské operácie: oboznamovať sa s osobnými údajmi, získavať osobné údaje v mene prevádzkovateľa, zaznamenávať osobné údaje.

13. Sprostredkovateľ nesmie – s výnimkou turnajov, zápasov a sústredení klubu konaných mimo priestorov a objektov spoločnosti MŠK Púchov s.r.o. - vynášať, vyvážať, odnášať mimo každého z priestorov a objektov spoločnosti MŠK Púchov s.r.o. akýkoľvek z nosičov osobných údajov, akýkoľvek z dokumentov, dokumentácií, materiálov, dokladov, listín a pod. obsahujúcich osobné údaje rovnako ako vynášať, vyvážať, odnášať mimo každého z priestorov a objektov spoločnosti MŠK Púchov s.r.o. ich záznamy, fotokópie, elektronické scany a i. obsahujúce osobné údaje a tiež zasielať ich elektronickou poštou alebo iným spôsobom a odovzdávať a sprístupňovať ich neoprávneným osobám. Pri turnajoch, zápasoch a sústredeniach klubu konaných mimo priestorov a objektov spoločnosti MŠK Púchov s.r.o. sú uvedené činnosti povolené len vo výlučne nevyhnutnom a potrebnom rozsahu podľa platnej legislatívy a platných futbalových smerníc, pravidiel a noriem.

## V. Závěrečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy bude možné len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Vo všetkých ostatných otázkach, výslovne neupravených touto zmluvou sa postupuje podľa ustanovení Obchodného zákonníka.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží jeden výtlačok.
4. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
5. Za deň, od ktorého je sprostredkovateľ oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa sa považuje: 15. júl 2015.
6. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie, počas ktorého bude sprostredkovateľ pre prevádzkovateľa zabezpečovať služby podľa platnej a účinnej Trénerskej zmluvy uzatvorenej v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení v znení jej prípadných neskorších dodatkov.
7. Zmluva je platná dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po zverejnení na webovej stránke spoločnosti MŠK Púchov s.r.o.
8. Zmluva bola zverejnená dňa .....

V Púchove, dňa ..... 13.7.2015 .....

Za prevádzkovateľa:



MŠK Púchov s.r.o.  
Ľubomír Luhový  
konateľ spoločnosti

Za sprostredkovateľa:



Stanislav Solík

## Príloha č. 1 Zmluvy o zabezpečení ochrany osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom

(uzatvorenej v zmysle ustanovenia § 8 ods. 3 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z.)

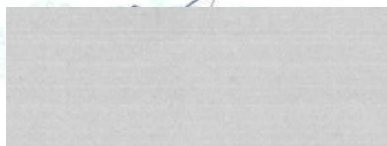
### VYHLÁSENIE PREVÁDZKOVATEĽA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Názov, právna forma: MŠK Púchov s.r.o.  
Adresa sídla: 1.mája 834/29, 020 01 Púchov  
IČO: 36332500  
Zápis: Obchodný register okres. súdu v Trenčíne, Oddiel: Sro, vl. číslo: 14302/R  
Zastúpenie: Ľubomír Luhový – konateľ spoločnosti

#### vyhlasuje,

že pri výbere sprostredkovateľa postupoval podľa prvej vety ods. 2 § 8 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z., dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods. 1 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z. (prijatie bezpečnostných opatrení zodpovedajúcich spôsobu spracúvania osobných údajov zdokumentovaných v súlade so zákonom NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z. a Vyhláškou Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 117/2014 Z. z. ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 164/2013 Z. z. o rozsahu a dokumentácii bezpečnostných opatrení).

V Púchove, dňa ..... 13.7. 2015 .....



MŠK Púchov s.r.o.

Ľubomír Luhový, konateľ spoločnosti